

Амирова Оксана Георгиевна

канд. филол. наук, доцент

Ахметшина Аделина Ильшатовна

студентка

ФГБОУ ВО «Башкирский государственный
педагогический университет им. М. Акмуллы»
г. Уфа, Республика Башкортостан

КОГНИТИВНЫЕ МЕТАФОРЫ В ПЕСНЯХ АЛЬТЕРНАТИВНОГО НАПРАВЛЕНИЯ КАК РЕСУРС ОСВОЕНИЯ ОБРАЗНЫХ СРЕДСТВ ВЫРАЖЕНИЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ НА СТАРШЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ

Аннотация: в статье обосновывается использование песен альтернативного направления в качестве аутентичного материала как эффективного ресурса для развития образной речи на старшем этапе обучения. Фокус исследования направлен на лингвистический анализ когнитивных метафор в текстах песен для использования в лингводидактических целях. Исследование основано на примерах современных песенных композициях таких групп, как Florence + The Machine, Imagine Dragons, Muse, Coldplay, Twenty One Pilots, Fall Out Boy для выявления и систематизирования способов обогащения лексикона, совершенствования навыков интерпретации и формирования собственных развернутых высказываний на иностранном языке.

Ключевые слова: когнитивная метафора, альтернативная музыка, лингводидактика, старший этап обучения, образная речь, аутентичный материал, интерпретация текста.

Современные стандарты образовательных программ в области иностранного языка направлены на формирование личности не только способной к простому обмену информацией, но и к полноценной межкультурной коммуника-

ции [3; 4]. Это подразумевает за собой умение выражать мысли с помощью сложных абстрактных понятий средствами другого языка. На старшем этапе обучения необходимо перейти от освоения грамматических конструкций и нейтральной лексики к работе с образным строем языка, для лучшего понимания нового культурного кода и концептуализации мира [1; 5]. Одним из основных способов достижения такого уровня речи является когнитивная метафора. Она позволяет осмысливать абстрактные понятия через конкретные путем проецирования структуры одного домена на другой [5; 9; 10]. Таким образом, освоение метафор развивают концептуальную беглость, то есть способность мыслить и интерпретировать мир через выразительные средства изучаемого языка [11; 12].

В практике обучения можно заметить явный дефицит современных аутентичных, мотивирующих и насыщенных смыслом материалов, которые были бы интересны для молодого поколения и могли бы подойти как арсенал для системной работы над образной речью. Решением данной проблемы становится обращение к дискурсу современной альтернативной музыки, которая в отличие от коммерческих жанров, типа поп, хэппи хитс или денс хаус, предлагает богатый спектр сложных, эмоционально заряженных и концептуально глубоких текстов [7]. Такие исполнители, как Florence + The Machine, Imagine Dragons, Muse, Coldplay, Twenty One Pilots, Fall Out Boy, активно используют мощные когнитивные метафоры для объяснения тем внутренней борьбы, надежды, целеустремленности, личной трансформации. Их песни являются актуальными для современной молодежной аудитории и представляют собой ценный лингвистический материал. Анализ и последующее внедрение текстов данных исполнителей в процесс обучения может значительно обогатить речевую практику учащихся [4; 6].

Методологическую базу данного исследования составляют два взаимодополняющих подхода. С точки зрения когнитивной лингвистики метафора рассматривается как основная функция сознания, позволяющая структурировать абстрактные идеи через более конкретные [5; 9; 10]. Это позволяет анализировать тексты песен как отражение актуальных концептуальных моделей, лежащих в основе ан-

гоязычной восприятия мира. Лингводидактический аспект исследования опирается на коммуникативно-деятельностный и компетентностный подходы. Развитие образного мышления считается частью коммуникативной компетенции, необходимой для обсуждения сложных тем. Работа с аутентичным песенным материалом отвечает принципам личностной ориентированности и ситуативной мотивации, так как затрагивает значимые для молодежи темы [2; 6]. Для анализа в работе применен метод когнитивно-дискурсивного моделирования, включающий этапы выявления языковых метафор, воссоздания базовых концептуальных моделей, структурного анализа проекций, интерпретации семантического и прагматического потенциала, а также разработки дидактической стратегии их применения [9; 13].

Метафора – это важный инструмент мышления. Как отмечают исследователи, метафора позволяет структурировать абстрактный опыт, проецируя на него более конкретные, часто физические или телесные признаки. Так, душевная беспокорность может интерпретироваться как демон, сидящий на спине, а освобождение от нее как физический акт изгнания, что мы видим в тексте Florence + The Machine *Shake It Out: It's hard to dance with the devil on your back / So shake him off* (*Тяжко танцевать с дьяволом на спине, поэтому стряхни его*). Здесь из сферы ритуала проецируются признаки «паразита» и действия по ее устранению, что придает внутреннему состоянию черты объективной, почти материальной проблемы, требующей активного разрешения. Дидактическим потенциалом для освоения образов может выступить: с точки зрения лексики, расширение вокабуляра на тему «Эмоции и состояния» (*mournful* – печальный) и «Действия по преодолению» (*to shake off* – стряхнуть), идиом (*drag the horse around* – шуметь); отработка фразовых глаголов с оттенком избавления (*shake off, get rid of, break free from*); говорение: задание на описание личного опыта преодоления сложного периода с использованием метафор «тяжести» и «освобождения».

Другая яркая модель, характерная для альтернативного дискурса – представление стремления и сопротивления через образы движения, усилия и внутренней решимости. В песне Imagine Dragons *Whatever It Takes* мы сталкиваемся с мета-

форой *Run me like a racehorse / Pull me like a ripcord*, где человек готов преодолевать трудности в образе лошади на скачках для преодоления трудности ради достижения результата. С данной песней есть возможность обсудить темы настойчивости, уверенности в себе и самодисциплины. В свою очередь, группа Muse в композиции *Uprising* использует модель коллективного сопротивления как восстания: *They will not force us / They will stop degrading us*. В данном случае эксплицируются такие признаки, как наличие внешнего врага, массовость и тактика противостояния, а ключевой образ *Unify and watch our flag ascend* отсылает к метафоре *Поднятый флаг – это победа*. Для учебного процесса подобные модели служат прекрасной основой для освоения лексики из сфер социального конфликта, а также для стимулирования дискуссий о цене успеха и природе социального протеста, развивая при этом навыки построения сложных аргументированных высказываний [2]. Дидактическая основа: активное усвоение лексики по теме «Конфликт и сопротивление» (*uprising, resistance, to degrade, to ignite*); изучение приемов гиперболы и олицетворения на конкретных примерах. Обучение созданию ярких, экспрессивных сравнений (*simile*) по модели *as... as, like*; подготовка мотивационной речи или эссе-рассуждения на тему «Цена успеха».

Для обучения модели можно также использовать чувства и межличностные связи, представленные как природные явления. В песне Coldplay *A Sky Full of Stars* возлюбленный отождествляется с небом, полным звезд, и источником света, освещающим путь: *Cause you're a sky full of stars / Cause you light up the path*. Эта метафора *Любимый человек/друг – это источник света* проецирует на отношения признаки космического масштаба, недостижимой красоты и, что важно, функциональной роли навигатора и источника направления. Чувство здесь концептуализируется не как пассивное состояние, а как активная, преобразующая сила. Также мощный подход демонстрируют Twenty One Pilots в треке *My Blood*, где верность концептуализируется через биологическое родство: *Stay with me, my blood*, то есть *Верность – это кровное родство*. Это проецирует на дружбу или союз признаки невозможной к выбору связи, инстинктивной готовности к защите «своей крови». Обе модели позволяют изучать обширные части лексики, связанной со светом,

космосом, родством и преданностью, а также обсуждать культурные особенности выражения привязанности, учась выражать сложные эмоциональные концепты не прямолинейно, а через богатые и культурно укорененные образы.

Особый интерес представляет использование мифологических метафор, как, например, в творчестве Fall Out Boy. В композиции *The Phoenix* лирический герой обещает возродить другого человека, подобно мифической птице: *I'll raise you like a phoenix*. Модель *Трансформация и успех – это возрождение* проецирует на процесс преодоления кризиса и достижения успеха признаки циклического сгорания и последующего рождения нового, более сильного существа из пепла старого. Такая метафора вводит в речь мощный культурный архетип, обогащая высказывание историко-культурным подтекстом и придавая личной истории масштаб мифа. Способы интегрирования данной песни в процессе обучения: Лексика и культура- знакомство с культурными архетипами и мифологемами (*phoenix, rebirth, ashes, rise*), что способствует формированию лингвокультурной компетенции; творческое задание с описанием важным личным или историческим «перерождением», используя модель Феникса. Это развивает навыки повествования и аргументации на абстрактном материале [8].

Интеграция анализа таких метафор в учебный процесс на старшем этапе обучения может быть выстроена в соответствии с принципами коммуникативно-деятельностного подхода, плавно переводя учащихся от понимания к активному использованию. На мотивационно-аналитическом этапе работа начинается с выявления метафоры в аутентичном тексте песни, ее обсуждения и деконструкции по схеме: от буквального значения слов к реконструкции концептуальной проекции, а дальше к интерпретации ее смыслового и эмоционального эффекта. Далее следует этап систематизации, предполагающий подбор синонимических выражений и анализ характерных грамматических конструкций. Завершающим становится продуктивно-творческий этап, на котором учащиеся используют освоенные метафорические модели в собственной устной и письменной речи: дискуссии на тему песни, написание эссе-размышления или создание собственного ко-

роткого текста, построенного вокруг выбранного образа. Такой алгоритм обеспечивает переход от пассивного узнавания образного средства к его активному и осознанному применению для выражения личных и сложных мыслей.

Таким образом, дискурс современной альтернативной музыки, насыщенный когнитивными метафорами, может рассматриваться не только как актуальный культурный феномен, но и как эффективный образовательный ресурс. Его систематическое использование на старшем этапе обучения способствует углублению семантического понимания, расширению лексического запаса, развитию навыков интерпретации и критического мышления. Кроме того, он создаёт естественный мотивационный контекст, позволяющий перейти от повседневного общения к рефлексивной, образной и аргументированной речи на иностранном языке. Осваивая язык через метафорические модели, обучающиеся фактически перенимают способы концептуализации, характерные для носителей, что становится важным шагом в формировании вторичной языковой личности, способной к содержательной межкультурной коммуникации.

Список литературы

1. Алефиренко Н.Ф. Спорные проблемы семантики / Н.Ф. Алефиренко. – М.: Гнозис, 2005. – 326 с. EDN QRXCXD
2. Божович Е.Д. Развитие языковой компетенции школьников: проблемы и подходы / Е.Д. Божович // Вопросы психолингвистики. – 2008. – №7. – С. 34–48.
3. Воркачев С.Г. Лингвокультурология, языковая личность, концепт: становление антропоцентрической парадигмы в языкознании / С.Г. Воркачев // Филологические науки. – 2001. – №1. – С. 64–72. EDN QBANNV
4. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М.: Академия, 2018. – 445 с.
5. Кубрякова Е.С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке: Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира / Е.С. Кубрякова. – М.: Языки славянской культуры, 2004. – 560 с. EDN SUQH1P

6. Пассов Е.И. Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования: методическое пособие / Е.И. Пассов, Н.Е. Кузовлева. – М.: Русский язык, 2010. – 568 с.
7. Zbikowski L.M. Conceptualizing Music: Cognitive Structure, Theory, and Analysis / L.M. Zbikowski. – Oxford: Oxford University Press, 2002. – 360 p.
8. Cameron L. Metaphor in Educational Discourse / L. Cameron. – London: Continuum, 2003. – 306 p.
9. Kövecses Z. Metaphor: A Practical Introduction / Z. Kövecses. – 2nd ed. – Oxford: Oxford University Press, 2010. – 375 p.
10. Lakoff G. Metaphors We Live By / G. Lakoff, M. Johnson. – London: The University of Chicago Press, 2003. – 242 p.
11. Littlemore J. Applying Cognitive Linguistics to Second Language Learning and Teaching / J. Littlemore. – London: Palgrave Macmillan, 2009. – 212 p.
12. Littlemore J. Figurative Thinking and Foreign Language Learning / J. Littlemore, G. Low. – London: Palgrave Macmillan, 2006. – 251 p.
13. Semino E. Metaphor in Discourse / E. Semino. – Cambridge: Cambridge University Press, 2008. – 247 p.